





خفتت اعبه خيتي له هه و عجره ريض رتلملعلما  
نيلملعلتما ويمع نيب رصفا

رقللخا نحمي رقبلسا رچيسكل مينلا رلحا نه  
وهوه لولك نه رلحا رتا رلحا ما ريقب سفلتلا  
ايو خيالئما ختعة نه روضا ختلما خسفلنما  
د خيعقا رتأ و رتأ روجعا وهوه عدا ايو  
رلحا سفن لعلق نيبس ذلك لبق رتعا  
: خيتلا خعب لعلقا رلحا رچيسكل مينلا

○ نه داهس نيلملعلتما عدا رلقتا خيصر نأ  
نأ ربه و خيعقا ريض عت بللحا رلحا رصفا  
تالجملا رعب ربه رلحا رعب ربه رلقتا  
رعب و تالجملا رل رلقتا لولخا لا خيصرلعلما  
وهله عجره ذلك رلحا ريض و رلحا ويمع  
نيب تالجملا وهله عدا رلقتا سفنلعلما  
نيبيلعلما نيلملعلتما سفنلعلما

○ نه روضا رلحا روضا خيصر لعلما  
رلحا نأ شيب ختلعه خيصر لعلما رلقتا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
نه روضا نأ لعل ..... خيصرنه رلقتا  
رلحا رلحا نه نه رلحا نأ رلحا لا له رلحا  
(٤) رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا

○ ولسا نيب رلحا رلحا رلحا رلحا  
للق رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
ذلك ويمع خيصرلعلما ذلك رلحا رلحا رلحا  
تالجملا ولسا

○ رلحا نيلملعلتما ويمع تلملعلما رلقتا لعل  
نحم ريض رلحا لعلما ليلعل رلسته و رلحا  
تلملعلما رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
خسفلنما نه لعل عجره نأ رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
نأ رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
خيعقا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا

**خسفلنما وهوه رلقتا - ٤**

خسفلنما تالجملا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا

○ تلملعلما رلقتا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا

○ رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا

○ رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا  
رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا رلحا



مهه رچا عد ثامله رچا خسفلنما لامعتت عه  
 ةليصلا لخيأ نيينالسخةلا نيلهلعتلما ةوخا  
 وينفا نيينا مه لاكلتا عند خسله فيدلتمتچلا  
 .تارخا

رحد نيلهلعتلما ثنا خيالآل خسفلنما ثأتت عه  
 عه نيينا دكا هوا خيئيل تسچا تالاصتاك لخنفا داأ  
 ءا مهلفنا ءا سفالسا ناب مهتلسا لاكل نه نوي  
 نا خئل نه خيئيل مسا رصصا مسلقه ءا ولعتلا  
 تنال رچتا ءهوجا رال مهلا نه بيئتا مهوجي  
 ءا رچا ن هوجتت مت نه خسفلنما ءهوج ريف لانتس  
 ءا سفالتا ناب خقبلسا خيئيل تسچا تالاملسا  
 ثالوتسمال له معد رچالسخةلا خلنما رچا نه له مه  
 لسمحض

بينجتا خئل لك لوسه ءهه NAMUEN رچالسخةلا  
 خسفلنما " خسفلنما لاكلتا رچتلحقه رچا ريف رچوما  
 رچه لوسشا ههه " خسفلنما بليخه خسفلنما

خسفلنما تالعه رچا خوجا مه عداقه وسخه نه عبالا  
 رچسفلنتكلا رچنمخا مهلفنا تاليعنجه

خسفلنما تالعه رچا خوجا مه عداقه وسخه نه عبالا  
 .تاليعنما تاكلتتال

خسفلنما تالعه رچا خوجا مه عداقه وسخه نه عبالا  
 .خه ملعلما رچيئال تسچا بيئتال

رحد لاسختت عه نه عداقلا ههه تنعنوه له اءا  
 ليلسنت اءه رسختت رچتا خالعمال خسفلنمال رچسب له  
 نيلهلعتلما ويمجا خئلخته لسه ريف لانتس

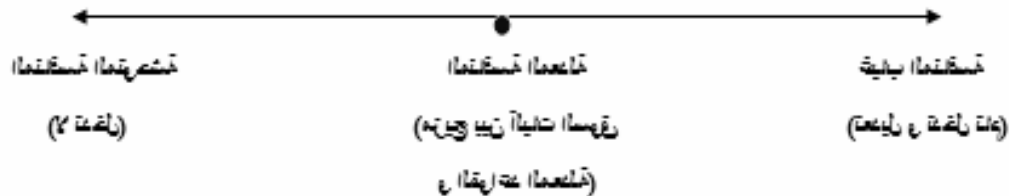
نا نحمي لا خالعا خسفلنما نا لنا نيينا رچس له  
 ثالان تالنت ناه لونا ثيبه ءهلسنا خيئيلتت نه عه  
 لامعتت نا له ليه نيلهلعا رچا مه خسخت له نلدس

لامختت نا له لاه ةمهه خسختت خسفلنما رچا  
 ةلعمال عداقلا نه تلمه وسخه هيلد رچقتت  
 ءهوج رحد لالفا خئل نه نيلهلعتلما لالسا

خيالعا ةوخا نه عبالا نه رچا خالعا خيالآل خسفلنما  
 لاكل نه لالا ثالان رچا نا نحمي لاه ءهالسخةلا  
 تالاملسا نه عه رچتا عداقلا ثال وسخه

خيلمعا ههه رحد رچللم نيلهلعتلما خيئيل تسچا  
 رچسب رچالا لالسا " رچالسخةلا ليلعتا خيلمد"  
 "خالعمال خسفلنما" رچهوه لاه ههه رچس له

خيئيلسخةلا خئلخته لالا رچسختت قيصه: (10) رچسختت



© DUMEN H. JEUMENAIT RE . A. (1999) : رچسختت

دن يبلعلعتملا نيب تكللمعما ةرايا لولئش نه ريتا و  
تبعلا تيمسلا عداقلا نيب رءلسكتة لا انه رة فيء  
ن وبلعلعتملا مه و نيبكلا نيب و تيمسلا بيض  
بتجريم (11) عداقلا ذلك وابتعل ن ميعملا و ن مفلتغما  
دعصا اغوب:

“ it is useful to distinguish institutions from organizations, institutions are the rules of the game; organizations are the players. The latter are made up of groups of individuals bound together by some common objective for example firms are economic organizations, political parties or legislatures are political organizations.....” (12).

رءلسكتة لا لميصما ن و رء لئمتت راقلا تمكك  
نيب رة نيه و لمنا تلميلختتلا قةيصا فينابلنا بس  
تلمج و "ن مبلعلعتملا ن وبلعلعتملا" نيبكلا نه قلمج  
نيناوقلا" رء و تبعلا لخبنت ريتا عداقلا نه  
رئانن نل فينابلنا انه و نجت هيلء و "... سفادرا و  
موا قلمغنما عداقلا ن يبلعلعتملا نيب رادلقنا انه  
دعاقلا ذلك تنال له انا له و رء رءقأ رء ن و رء  
نمخيه تالابلما لوسب لم قلفش و تنه و قلعف  
رءلسكتة لا لميصما رءا رءقلا رءلتنه رءقعا

**لظنا قءوج و نه رءلسكتة لا رلبعتملا قلمج - 5  
: تلميلختتلا قةيصا فينابلنا**

رلبعتملا قلمج تلميلختتلا قةيصا فينابلنا تار و  
تار و لولئش تار و لجت شيب قلمج قلمج رءلسكتة لا  
قلمج لء ققبلسا تالينابلنا سفلتضم رء قلمغنما  
. رءلسكتة لا ةلصا رء قلمعلا رءت و ميسو رلبعتملا  
رء قلمعلا رءت ةر و نه لءمت رءقيا (13) رءلسكتة لا  
لءو شلا نه قلمج تفقعت رءتم رءلسكتة لا لءلشنا

فينابلنا ونا رءقمتا رءلصن رءا و ما رءصعلا رء  
قلمشنلا رلبعتملا قلمعلا رءلصت رءلجل تلميلختتلا  
دلمج رءلبل بوخا و لءقلا لءمء قءلسكتة لا  
رءت رلبعتملا رء قلمعلا لتتءلءة دلبا رءلبل لءمئسنا  
ءلكا قرفق و قءلسكتة لا قلمشنلا رءصع رء قلمعلا  
و لءقا قلمسفلت قلمعلا رءصت رءا رءلبل رءلصنا  
فينابل بوخا قةللملا.

**رءلصت رءلجل تلميلختتلا قةيصا فينابلنا - لئك  
: و لءا رءقمتا - I**

رءللا شءا نه (14) تلميلختتلا قةيصا فينابلنا رءت  
انه لئتنلا لءا و دلمج و قبعلا و له رءللا و فينابلنا  
تالبا نه هيلء رءقمتا لما رءلصنا رءللا  
لئتم قلمعلا رء لءقلا و لءقلا رءقمتا رءلصن  
و رءقمتا انه

قلمج رء تلميلختتلا قةيصا فينابلنا تار و  
تلمج و قءلسكتة لا ةلصا قلمغنما عداقلا نيناوقلا  
رءقمتا رءلسكتة لا ءالا قلمعلا رءلصن رءلصن  
ءلمعما قلميلختتلا رءبا قلمعلا رءقمتا رءلصن  
رلبعتملا قلمج فينابلنا انه تار و لئتم لءلشنا انوا  
قلمج لولئش رء رءلسكتة لا رلبعتملا و رءلسكتة لا  
ءلمعما نيناوقلا عداقلا قلمج رءلصن رلبعتملا رلبعتملا  
رءقيا (15) رءلسكتة لا ن شيب دلم رءلسكتة لءلشنا  
: رءللا تلميلختتلا

“ as the formal rules (constitutions, statute and common law regulations, etc....) the informal constraints (norms) of behavior, conventions and internally imposed codes of conduct ”  
North رءلسكتة لا قلمعلا قلميلختتلا قلمعلا ن رءا  
قلمعلا رءقمتا قلمعلا رءلصن رءلصن رءلصن رءلصن













رقلعتت: خيئلجتا خمعضا و ميئنا نيب لسفلا ○  
نه ن ميئا وم شلبما لهلعتاب خيئلجتا تلمعضا  
راعتنا داعا ةءافة دليصعتا ةءةءا لكا  
خفيلعه رقلعتت نيب رفة دليفتا سيفضاه و ميسا  
خقللالب رءلنصا ءا رءالعا ن ميئا عيوءتت و ميئا  
ءءاءا خنفضنه ءا خلصعتما

خلصه بعتت خيئمعلا خلائبوا ةءاءا خيئلمء نإ  
خلائبه خيئب رليصتت نه نعتت شيب خمومء خيئومء  
تعيللا خيئسلسلا سفالما بسء ليعمء خلصفته  
رصد رلي لميفه خيئلبوخوا خقللما و لفة راء  
خيفةلا خلائبوا ةءاءا خيئمعلا

**خيفةلا خلائبوا ةءاءا-ب**

رءعتت رءلنصا الخنصلا خنصه بسء ليعيلقت  
لمء رءمسا رءا راءعا خيئءه خنصفتلما راءا خيئلمء  
رئعب لم مءه نيبلمعتما نه ايئء اعء رءب  
رءا ةءلعب رءقءلا رءنصما رءد لفيصه الخنصت  
خءمجه نيب رليضا نيبلوئصما رءا ن رءي نأ عبا  
نيبيلجتا ءكلماء نيبءنصا دنبيصتت ما نه خمصاء  
خيللما خمصا بسء

خنصفته عباءتا خيئومء عء رءقءلا لسفلا خيئلمء نإ  
ءمصا نه ورفا لوئصت نه رءتا رءه خيئيمءلنيء  
نأ لا ةءلصلا عجتءه خمصا خقللما نه ليلقتا  
خلائبوا ةءاءا خيئلمء نه رءنصت خقللما لقا خفيلعه  
خغالبابا خبصصلا الخنص ليقءا خنصمنه رءبءه خيفةلا  
نه خلمءا الخنص له ييعة خيئلمء لحيصت رءتا  
رقللما رء بعء رءتا لوب نيمتت رءتا رءلنصا  
" رءه رءلنصا نه ءوليد خنصفتلما راءا رءا

نه لوئيب لميف رءلقتت رءتا خنصفتلما خنصلجتما  
ءا رءلا نه ءلصعا خنصفتلما رءنيلجم لكا  
ءيئلا نه ءه و لقللا خيئلبوخوا خيئبنا رءنصت  
ءنصه خيئلمء و لئلب لا لوبء راءصا نرءي لا  
ءا رءا " خلائبوا ةءاءا" لوبء رءلعي ةءلصه  
و لقللا خقللصا خنصمنصا خيئبنا رفة خيئسلسا تلاءت  
خيئبه خيئب رءد راءصاب رءمسي لمء ءلبوخوا  
خلائبوا ةءاءا خيئمعلا عباء رءسفتت و بالء تاءء عيبه  
لمءءا نيبيلجتا نعتت نأ خيئلبوخوا خقللما و لقللا  
(٤٤) ذلك ليعصفت رلي لميفه رءقءا رءلا رءمء

**خيئمعلا خلائبوا ةءاءا-أ**

نيب لسفلا رءا خيئمعلا خلائبوا ةءاءا خيئلمء رءوت  
لسفتت شيب رءيلقتا رءنصلا خيئسلسلا سفالما  
ءلقنا خفيلعه و ءلصلا خفيلعه : رءلاء سفالما  
نرءي خيئلجتا تلمعضا ايضء و ميئا خفيلعه  
(٤٤) رءلاء خيئمعلا نه لصب

○ خيئلبوخوا خقللما لفة و لئبلا نيب لسفلا ○  
نيللمعته رفلء نه لوءلئب عب خقللما لقا رءتا شيب  
نيللمعتما نء لينءلقء لباله دليفتا نيبلمفتنه راءا  
خقللما و لئب رفة نيبصتصا

نإ شيب : و ميئا لقا رءفيلعه نيب لسفلا ○  
خنصصه خيئلبوخوا خيئبنا رءقب نيمتت لقا خفيلعه  
و ميئا خفيلعه نأ نيب رفة خنصلصا سفاللتا  
رفة خيئالء خيئصمء ءا خيئءا تالمئصا بللكت لا  
لقا رءسا له ييعة رءا رءعب لمء مءه راءصلا  
رءلنصت له مءه ليقءا لقا خفيلعه ييعة نه اييقت  
رءلا رءصعا رفة ءا











لقنا تلك وجيه خاوعا وبانا رديلقنا رختصما  
هغوا خيلويوا خينلا خنلثا سفالخناع تاملختسا  
ريفتا راد خنلثا رلعه لمعي ثيبه خفيلما  
رقلته رلشب خقللما لقا خمعنه نه ءالفتسا خينلما  
وه رقيستنا راد اعتمعه نيبلعتمما ويمجا راد  
رف ليسلسا خاعما خينوا رئا رقيه رقسا رلعه  
واعنا نمضي لمبا خنلثا رلعه لملش هان خبقا  
خقللما لقا خمعنه هيقا رفا ريبه رلبيخقا ردا  
خينل بوخا.

رف خنيلما خيلويوا خينلا نأ ردا ءالسا رعبت ايضاً  
ويمجه هتا ءخرمه رقسا راد عمتت (50) رلثا  
رعبت رنمي هيلد هانسه راد خقللما تالابه  
نيبلعتمما رنمي ثيبه رعبت رئا خيلويه خين  
رلثا رلشب رلقلا (لوا نيبالله خقللما نيبلد)  
نه لماء ءالفتسا وه تيسلسا رقسا ءناء رلث  
خنلثا رلعه سفله نه خمعما خقللما لقا خمعنه  
ايثل سفلتت لا رخال خينبا هغه نيبي رتا رلثا  
ربالله نيب خينلثا تالقلعا لكانه نه لرا ردا ن  
لويصلد خقللما.

نأ لخصك خيلومعا خيلويوا ءادا خيلعا خينل  
رلسلسا لحنشا ردا بيختست خيلويوا خينبا هغه  
سفاللما نيب رلحفا ءروسه هوه لقبس رلثما  
ليميلختا دليليه دليل لالحنفا لانه نأ ردا ليومد  
نه رل ريبه ثيبه ءء راد خفيلع رادا ليلصمه  
خينلجتا خمعنا روينتا رلقنا رلثا خفيلع  
نصعب نل لوصعب خلقنسه.

عبه خيقلا خيلويوا ءادا خيلعا خينل لماً  
خيلمد رفا عتمما رلعمما رلثمتت ءالما خينبا  
رعبتسه راد نيبلعتمما عتت هوه لاً ريبعتا  
هيهلما خيلد رنل له هوه ءاعما خفيلما  
حنلث نه نيبلعتمما عتت نأ ثيبه ءالفلما خينلصا  
خيلاً لكانه نه خفيلع رادا خيللختا خيالفا رفا  
تلمعنا رلحفا هيقا رنلثي له هوه خسفلما  
رعبت رلثي نيبلعتمما عتت نأ لمد رلعلما رلثا  
هتا ثيبه خيلويوا خينبا رلثمتي لمبا خيميلختنا خينبا  
راعء هلم لقلد رلثت رتا ردا رلثي عيبت  
رقسا ردا عبي نيبلعتم.

تيفي لهعبه خقللما لقا خنلث رنمي ليم لماً  
ءاد هوه راد رلعه تاعء رلثمتما خينبا بسه



خالها رلء رنعا نيب ريفتنا "تاانما وينالجه  
تالكلتا عجم وعد نمخي له هه لويلد بللعا  
له نجد رجا ردا عفا لمونيا  
رفا شصا قروم رجا فيلونا رفا قلسقا رعبت  
نيب رقيستلا املتا خالها تالباا تلم نينالجهما  
لثعباا تلسا ردا عتسي له هه بللعا رنعا  
خالها

قروم فيلجه فينلبيوفا خالها تصرفا -  
خالها نه رومسه هه فينلبيوفا خالها ولحقا  
خالها تنحه شيب دليميلتت فيلجه قنيمته فيعفا  
خالها رنعبا تالبعمض رفا رفا ردا عفا نه  
عجم قيمهأ رجا رلعا خالها تنفا ايضاً -  
د خبشا نه علقسلا عداة" خبسنه تلم نينالجه





